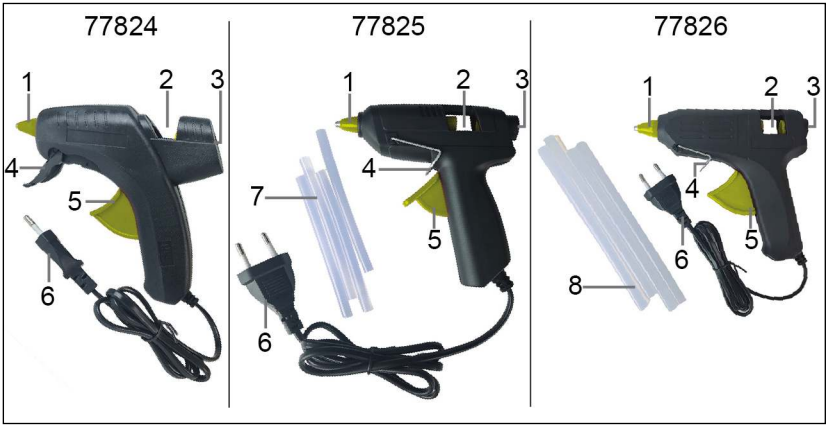
**Fig. 1.**




## Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne / Especificações

| Item number | 77824 | 77825 | 77826 |
|---|---|---|---|
| **Hot glue gun** | | | |
| Input Voltage | 220-240 V ~, 50/60 Hz | | |
| Rated Current | 2.5 A | | |
| Rated power | 80 W | 20 W | 40 W |
| Heat Level | 200°C | 160°C | 190°C |
| Preheat Time | 2-3 minutes | 3-4 minutes | 2-3 minutes |
| Put through capacity | 17g/min | 10g/min | 15g/min |
| Protection class | II | | |
| Connector | Euro plug (Typ C, CEE 7/16) | | |
| Cable length | approx. 1 m | | |
| Dimensions | 17.7 x 16 x 3.8 cm | 10.5 x 11.5 x 2.5 cm | 16.2 x 14.2 x 3 cm |
| Weight | approx. 189 g | approx. 118 g | approx. 185 g |
| **Glue sticks** | | | |
| Type | Ethylene-vinyl acetate (EVA) | | |
| Dimensions | Ø 11 - 12 mm | Ø 7 - 8 mm | Ø 11 - 12 mm |

## Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole / Símbolos utilizados

| | | |
|---|---|---|
| For indoor use only | IEC 60417- 5957 | |
| Alternating current | IEC 60417- 5032 | ~ |
| Direct current | IEC 60417- 5031 | ⎓ |
| Recycling | ISO 7001 - PI PF 066 | |

DE Betriebsanleitung

# 1 Sicherheitshinweise

*Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.*

- Lese die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

*Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.*

- Bewahre die Betriebsanleitung auf.
- Öffne das Gerät nicht selbst.
  *Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.*
- Modifiziere Produkt und Zubehör nicht.
- Schließe Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

*Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.*

- Benutze Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

*Das Gerät ist kein Spielzeug. Halte es von Kindern fern und lasse es niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet.*

- Sichere Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

# 2 Beschreibung und Funktion

## 2.1 Produkt

Die Heißklebepistole ist ein elektrisch betriebenes Werkzeug zum punktuellen und flächigen Verkleben verschiedenster Materialien wie Holz, Kunststoff, Textilien, Papier, Keramik und Metall. Das Gerät wird über ein Netzkabel mit einem zweipoligen Stecker betrieben und eignet sich sowohl für den Heimgebrauch als auch für den Einsatz im Handwerk oder bei Bastelarbeiten.

## 2.2 Lieferumfang

**77824:** Heißklebepistole für 11-12mm Klebesticks, Betriebsanleitung
**77825:** Heißklebepistole für 7-8mm Klebesticks, 50 Klebesticks, 100mm, Betriebsanleitung
**77826:** Heißklebepistole für 11-12mm Klebesticks, 20 Klebesticks, 200mm, Betriebsanleitung

## 2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

**1** Düse
**2** Klebestift-Sichtfenster
**3** Klebestift-Aufnahme
**4** Ständer
**5** Dosierhebel
**6** Eurostecker
**7** Klebestifte (7-8 mm)
**8** Klebestifte (11-12 mm)

# 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

# 4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleiche die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stelle die Kompatibilität sicher.

# 5 Anschluss und Bedienung

**VORSICHT! Verbrennungsgefahr**

Beachte die folgenden Sicherheitshinweise, um Unfälle und Schäden zu vermeiden:
*Der Klebstoff und die Düse werden bei Gebrauch sehr heiß.*

- Achte darauf, dass der heiße Klebstoff nicht in Kontakt mit der Haut gerät.
- Berühre die Düse nicht während und unmittelbar nach Gebrauch.
- Richte die Düse niemals auf Personen oder Tiere.

1. Schiebe einen geeigneten Klebestick (siehe technische Daten) in die dafür vorgesehene Öffnung an der Rückseite der Klebepistole (3).
2. Stecke den Netzstecker (6) in eine geeignete, spannungskonforme Steckdose, um die Heißklebepistole in Betrieb zu nehmen.
3. Warte die Aufheizzeit (siehe technische Daten) ab, bis der Kleber vollständig erhitzt ist. Der Kleber tritt dann aus der Düse (1) aus.
4. Drücke den Dosierhebel (5), um den geschmolzenen Kleber gezielt und dosiert aufzutragen.
5. Nach dem Gebrauch ziehe den Netzstecker (6). Lasse das Gerät vollständig abkühlen, bevor du es verstaust.

- Stelle die Klebepistole bei einer Arbeitspause oder Außerbetriebnahme nur auf einer hitzebeständigen, stabilen Oberfläche ab. Nutze die Abstellvorrichtung (4), um ein Umkippen zu verhindern.
- Verwende ausschließlich die in den technischen Daten aufgeführten Klebesticks für das entsprechende Produkt, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Verwende nur eine geeignete Steckdose mit der richtigen Spannung. Ziehe den Netzstecker (6) nach jedem Gebrauch und vor der Reinigung aus der Steckdose.
- Lasse das Gerät vollständig abkühlen, bevor du es lagerst. Bewahre es an einem trockenen, kindersicheren Ort auf.

# 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

**ACHTUNG! Sachschäden**

- Lasse das Produkt vollständig auskühlen, bevor du es reinigst.
- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Bei verstopfter Düse kann diese mit einem Holzstäbchen oder einer Nadel (nur im abgekühlten Zustand!) vorsichtig gereinigt werden.
- Kontrolliere regelmäßig das Netzkabel auf Beschädigungen. Verwende das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Lagere die Heißklebepistole an einem trockenen, staubfreien Ort.
- Bewahre das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagere keine Klebesticks im Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
- Transportiere das Gerät nur im abgekühlten Zustand.
- Achte darauf, dass das Kabel ordentlich aufgewickelt ist, um Kabelbruch zu verhindern.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf oder verwende eine geeignete Aufbewahrungsbox oder Tasche, um Beschädigungen zu vermeiden.

# 7 Entsorgungshinweise

## 7.1 Produkt

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile

müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.
Du bist als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leistest du einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
WEEE Nr.: 82898622

### 7.2 Verpackung

Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.
DE4535302615620

## 8 EU-Konformitätserklärung

Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

# EN User Manual

## 1 Safety instructions

*The user manual is part of the product and contains important information for correct use.*

- Read the user manual completely and carefully before use.

*The user manual must be available for uncertainties and passing the product.*

- Keep this user manual.
- Do not open the housing.
  *Repairs may only be carried out by qualified personnel.*
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

*Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.*

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid extreme conditions such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

*The device is not a toy! Keep it away from children and never leave it switched on unattended.*

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

## 2 Description and function

### 2.1 Product

The hot glue gun is an electrically powered tool for spot and surface bonding of various materials such as wood, plastic, textiles, paper, ceramics and metal. The device is powered by a mains cable with a two-pin plug and is suitable for home use as well as for use in crafts or hobby work.

### 2.2 Scope of delivery

77824: Hot glue gun for 11-12 mm glue sticks, user manual
77825: Hot glue gun for 7-8 mm glue sticks, 50 glue sticks, 100 mm, user manual
77826: Hot glue gun for 11-12 mm glue sticks, 20 glue sticks, 200 mm, user manual

### 2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

**1** Nozzle
**2** Glue stick viewing window
**3** Glue stick holder
**4** Stand
**5** Dosing lever
**6** Euro plug
**7** Glue sticks (7-8 mm)
**8** Glue sticks (11-12 mm)

## 3 Intended use

This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

## 4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

## 5 Connection and operation

**CAUTION! Risk of burns**

Observe the following safety instructions to prevent accidents and damage:
*The adhesive and the nozzle become very hot during use.*

- Ensure that the hot adhesive does not come into contact with the skin.
- Do not touch the nozzle during and immediately after use.
- Never point the nozzle at people or animals.

1. Insert a suitable glue stick (see technical data) into the opening provided on the back of the glue gun (3).
2. Plug the power plug (6) into a suitable, voltage-compliant socket to start the hot glue gun.
3. Wait for the heating time (see technical data) until the adhesive is completely heated. The adhesive will then emerge from the nozzle (1).
4. Press the dispensing lever (5) to apply the melted adhesive precisely and in the desired amount.
5. After use, disconnect the power plug (6). Allow the device to cool completely before storing it.

- When taking a break or putting the glue gun out of service, only place it on a heat-resistant, stable surface. Use the stand (4) to prevent it from tipping over.
- To avoid malfunctions, only use the glue sticks listed in the technical data for the corresponding product.
- Only use a suitable power outlet with the correct voltage. Unplug the power cord (6) from the power outlet after each use and before cleaning.
- Allow the device to cool completely before storing it. Store it in a dry place out of reach of children.

## 6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

**NOTICE! Material damage**

- Allow the product to cool completely before cleaning.
- Only use a dry, soft cloth for cleaning.
- Do not use cleaning agents or chemicals.
- If the nozzle is blocked, it can be carefully cleaned with a wooden stick or a needle (only when cool!).
- Regularly check the power cord for damage. Do not use the device if the cord is damaged.
- Store the hot glue gun in a dry, dust-free place.
- Keep the device out of reach of children.
- Do not store glue sticks in the device if it is not going to be used for a long period of time.
- Only transport the device when it has cooled down.

- Ensure that the cable is neatly wound up to prevent cable breakage.
- Keep the original packaging for transport or use a suitable storage box or bag to prevent damage.

## 7 Disposal instructions

### 7.1 Product

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.
As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.
WEEE No: 82898622

### 7.2 Packaging

Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.
DE4535302615620

## 8 EU Declaration of conformity

With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

# FR Mode d'emploi

## 1 Consignes de sécurité

*Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et contient des informations importantes pour une utilisation correcte.*

- Veuillez lire attentivement et intégralement le manuel d'utilisation avant utilisation.

*Le manuel d'utilisation doit être disponible en cas de doute et pour la transmission du produit.*

- Conservez ce mode d'emploi.
- Veuillez ne pas ouvrir le boîtier.
  *Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.*
- Veuillez ne pas modifier le produit ni ses accessoires.
- Veuillez ne pas court-circuiter les connecteurs et les circuits.

*N'utilisez pas un appareil qui ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, il doit être sécurisé afin d'éviter toute utilisation accidentelle.*

- Veuillez utiliser le produit, ses composants et ses accessoires uniquement lorsqu'ils sont en parfait état.
- Évitez les conditions extrêmes telles que la chaleur et le froid, l'humidité et la lumière directe du soleil, les micro-ondes, les vibrations et la pression mécanique.
- En cas de questions, de défauts, de dommages mécaniques, de dysfonctionnements ou d'autres problèmes non résolus à l'aide de la documentation, veuillez contacter votre revendeur ou le fabricant.

*Cet appareil n'est pas un jouet. Veuillez le tenir hors de portée des enfants et ne jamais le laisser allumé sans surveillance.*

- Emballage sécurisé, petites pièces et isolation contre toute utilisation accidentelle.

## 2 Description et fonction

### 2.1 Produit

Le pistolet à colle chaude est un outil électrique permettant de coller ponctuellement ou sur une surface divers matériaux tels que le bois, le plastique, les textiles, le papier, la céramique et le métal. L'appareil est alimenté par un câble secteur avec une fiche à deux broches et convient à un usage domestique ainsi qu'à des travaux d'artisanat ou de loisirs créatifs.

### 2.2 Contenu de la livraison

77824 : Pistolet à colle chaude pour bâtons de colle de 11-12 mm, manuel d'utilisation
77825 : Pistolet à colle chaude pour bâtons de colle de 7-8 mm, 50 bâtons de colle, 100 mm, manuel d'utilisation
77826 : Pistolet à colle chaude pour bâtons de colle de 11-12 mm, 20 bâtons de colle, 200 mm, manuel d'utilisation

### 2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

**1** Buse
**2** Fenêtre de visualisation du bâton de colle
**3** Support pour bâton de colle
**4** Pied
**5** Levier de dosage
**6** Fiche européenne
**7** Bâtons de colle (7-8 mm)
**8** Bâtons de colle (11-12 mm)

## 3 Utilisation prévue

Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions" et „Consignes de sécurité". Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

## 4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

## 5 Connexion et fonctionnement

**ATTENTION ! Risque de brûlures**

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter tout accident et tout dommage :
*L'adhésif et la buse deviennent très chauds pendant l'utilisation.*

- Veillez à ce que la colle chaude n'entre pas en contact avec la peau.
- Ne touchez pas la buse pendant et immédiatement après l'utilisation.
- Ne dirigez jamais la buse vers des personnes ou des animaux.

1. Insérez un bâton de colle adapté (voir caractéristiques techniques) dans l'ouverture prévue à cet effet à l'arrière du pistolet à colle (3).
2. Branchez la fiche d'alimentation (6) dans une prise adaptée et compatible avec la tension pour mettre en marche le pistolet à colle chaude.
3. Veuillez patienter pendant le temps de chauffage (voir caractéristiques techniques) jusqu'à ce que la colle soit complètement chauffée. La colle sortira alors de la buse (1).
4. Appuyez sur le levier de distribution (5) pour appliquer la colle fondue avec précision et dans la quantité souhaitée.
5. Après utilisation, débranchez la fiche secteur (6). Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

- Lorsque vous faites une pause ou que vous mettez le pistolet à colle hors service, veuillez le poser uniquement sur une surface stable et résistante à la chaleur. Utilisez le support (4) pour éviter qu'il ne bascule.
- Pour éviter tout dysfonctionnement, veuillez utiliser uniquement les bâtons de colle indiqués dans les caractéristiques techniques du produit correspondant.
- Veuillez utiliser uniquement une prise électrique adaptée avec la tension appropriée. Débranchez le cordon d'alimentation (6) de la prise électrique après chaque utilisation et avant le nettoyage.
- Veuillez laisser l'appareil refroidir complètement avant de le ranger. Conservez-le dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

## 6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

**AVERTISSEMENT! Dommages matériels**

- Veuillez laisser le produit refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon sec et doux.
- N'utilisez pas de produits nettoyants ou chimiques.
- Si la buse est obstruée, elle peut être nettoyée avec précaution à l'aide d'un bâtonnet en bois ou d'une aiguille (uniquement lorsqu'elle est froide).
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.
- Veuillez conserver le pistolet à colle chaude dans un endroit sec et exempt de poussière.
- Veuillez garder l'appareil hors de portée des enfants.
- Veuillez ne pas conserver les bâtons de colle dans l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Veuillez transporter l'appareil uniquement lorsqu'il a refroidi.
- Veuillez vous assurer que le câble est correctement enroulé afin d'éviter toute rupture.
- Conservez l'emballage d'origine pour le transport ou utilisez une boîte ou un sac de rangement adapté afin d'éviter tout dommage.

## 7 Instructions pour l'élimination

### 7.1 Produit

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.
No DEEE : 82898622

### 7.2 Emballages

Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.
DE4535302615620

## 8 Déclaration UE de conformité

En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

# IT Istruzioni per l'uso

## 1 Istruzioni per la sicurezza

*Il manuale d'uso è parte integrante del prodotto e contiene informazioni importanti per un uso corretto.*

- Leggere attentamente e completamente il manuale d'uso prima dell'utilizzo.

*Il manuale d'uso deve essere disponibile in caso di dubbi e per la consegna del prodotto.*

- Conservare il presente manuale d'uso.
- Non aprire l'alloggiamento.
  *Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.*
- Non modificare il prodotto e gli accessori.
- Non cortocircuitare i connettori e i circuiti.

*Non utilizzare il dispositivo se non è in perfetto stato di funzionamento. In tali casi, è necessario impedirne l'uso involontario.*

- Utilizzare il prodotto, le sue parti e gli accessori solo se in perfette condizioni.
- Si prega di evitare condizioni estreme quali calore e freddo, umidità e luce solare diretta, microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, malfunzionamenti o altri problemi non risolvibili con la documentazione, si prega di contattare il proprio rivenditore o il produttore.

*Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere lontano dalla portata dei bambini e non lasciarlo mai acceso incustodito.*

- Imballaggio sicuro, parti piccole e isolamento contro l'uso accidentale.

## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Prodotto

La pistola per colla a caldo è un utensile elettrico utilizzato per incollare punti e superfici di vari materiali quali legno, plastica, tessuti, carta, ceramica e metallo. Il dispositivo è alimentato da un cavo di alimentazione con spina a due poli ed è adatto sia per uso domestico che per lavori artigianali o hobbistici.

### 2.2 Contenuto della confezione

77824: Pistola per colla a caldo per stick da 11-12 mm, manuale d'uso
77825: Pistola per colla a caldo per stick da 7-8 mm, 50 stick, 100 mm, manuale d'uso
77826: Pistola per colla a caldo per stick da 11-12 mm, 20 stick, 200 mm, manuale d'uso

### 2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

**1** Ugello
**2** Finestra di visualizzazione stick di colla
**3** Supporto per stick di colla
**4** Supporto
**5** Leva di dosaggio
**6** Spina europea
**7** Bastoncini di colla (7-8 mm)
**8** Bastoncini di colla (11-12 mm)

## 3 Uso previsto

Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione" o „Istruzioni per la sicurezza". Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## 4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

## 5 Collegamento e funzionamento

**ATTENZIONE! Pericolo di ustioni**

Per evitare incidenti e danni, osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

*Durante l'uso, l'adesivo e l'ugello diventano molto caldi.*

- Assicurarsi che la colla a caldo non entri in contatto con la pelle.
- Non toccare l'ugello durante e immediatamente dopo l'uso.
- Non puntare mai l'ugello verso persone o animali.

1. Inserire un stick di colla adeguato (vedere i dati tecnici) nell'apertura prevista sul retro della pistola per colla a caldo (3).
2. Per avviare la pistola per colla a caldo, inserire la spina di alimentazione (6) in una presa adeguata e conforme alla tensione.
3. Attendere il tempo di riscaldamento (vedere i dati tecnici) fino a quando l'adesivo è completamente riscaldato. L'adesivo fuoriesce quindi dall'ugello (1).
4. Premere la leva di erogazione (5) per applicare l'adesivo fuso con precisione e nella quantità desiderata.
5. Dopo l'uso, scollegare la spina di alimentazione (6). Lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di riporlo.

- Quando si fa una pausa o si mette fuori servizio la pistola per colla a caldo, posizionarla esclusivamente su una superficie stabile e resistente al calore. Utilizzare il supporto (4) per evitare che si ribalti.
- Per evitare malfunzionamenti, utilizzare esclusivamente i stick di colla indicati nelle caratteristiche tecniche del prodotto corrispondente.
- Utilizzare esclusivamente una presa di corrente adeguata con la tensione corretta. Dopo ogni utilizzo e prima della pulizia, scollegare il cavo di alimentazione (6) dalla presa di corrente.
- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di riporlo. Conservarlo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

## 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

**ATTENZIONE! Danni materiali**

- Lasciare raffreddare completamente il prodotto prima di pulirlo.
- Per la pulizia, utilizzare esclusivamente un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare detergenti o prodotti chimici.
- Se l'ugello è ostruito, può essere pulito con cautela utilizzando un bastoncino di legno o un ago (solo quando è freddo).
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Non utilizzare il dispositivo se il cavo è danneggiato.
- Conservare la pistola per colla a caldo in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Non conservare stick di colla nel dispositivo se non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Trasportare il dispositivo solo dopo che si è raffreddato.
- Assicurarsi che il cavo sia avvolto in modo ordinato per evitare rotture.
- Conservare l'imballaggio originale per il trasporto o utilizzare una scatola o una borsa adatta per evitare danni.

## 7 Note per lo smaltimento

### 7.1 Prodotto

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

### 7.2 Imballaggi

Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.

DE4535302615620

## 8 Dichiarazione di conformità UE

Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiarache il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

# ES Instrucciones de uso

## 1 Instrucciones de seguridad

*El manual del usuario forma parte del producto y contiene información importante para su uso correcto.*

- Lea el manual del usuario completa y detenidamente antes de utilizar el producto.

*El manual de usuario debe estar disponible para resolver dudas y para la entrega del producto.*

- Conserve este manual de usuario.
- No abra la carcasa.
  *Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal cualificado.*
- No modifique el producto ni los accesorios.
- No cortocircuite los conectores ni los circuitos.

*No utilice un dispositivo si no funciona correctamente. En tal caso, debe asegurarse de que no se pueda volver a utilizar accidentalmente.*

- Utilice el producto, las piezas y los accesorios del producto únicamente en perfectas condiciones.
- Evite condiciones extremas como calor y frío, humedad y luz solar directa, microondas, vibraciones y presión mecánica.
- En caso de preguntas, defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no puedan resolverse con la documentación, póngase en contacto con su distribuidor o fabricante.

*¡El dispositivo no es un juguete! Manténgalo alejado de los niños y nunca lo deje encendido sin supervisión.*

- Embalaje seguro, piezas pequeñas y aislamiento contra el uso accidental.

## 2 Descripción y funcionamiento

### 2.1 Producto

La pistola de pegamento caliente es una herramienta eléctrica para pegar puntos y superficies de diversos materiales, como madera, plástico, textiles, papel, cerámica y metal. El dispositivo se alimenta mediante un cable de red con un enchufe de dos clavijas y es adecuado para uso doméstico, así como para trabajos de manualidades o aficiones.

### 2.2 Volumen de suministro

77824: Pistola de pegamento caliente para barras de pegamento de 11-12 mm, instrucciones de uso
77825: Pistola de pegamento caliente para barras de pegamento de 7-8 mm, 50 barras de pegamento, 100 mm, instrucciones de uso
77826: Pistola de pegamento caliente para barras de pegamento de 11-12 mm, 20 barras de pegamento, 200 mm, instrucciones de uso

### 2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

**1** Boquilla
**2** Ventana para ver el tubo de pegamento
**3** Soporte para barras de pegamento
**4** Soporte
**5** Palanca dosificadora
**6** Enchufe europeo
**7** Barras de pegamento (7-8 mm)
**8** Barras de pegamento (11-12 mm)

## 3 Uso conforme a lo previsto

Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

## 4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

## 5 Conexión y manejo

**¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras**

Observe las siguientes instrucciones de seguridad para evitar accidentes y daños:
*El adhesivo y la boquilla se calientan mucho durante el uso.*

- Asegúrese de que el adhesivo caliente no entre en contacto con la piel.
- No toque la boquilla durante el uso ni inmediatamente después.
- Nunca apunte la boquilla hacia personas o animales.

1. Inserte un tubo de pegamento adecuado (véanse los datos técnicos) en la abertura prevista en la parte posterior de la pistola de pegamento (3).
2. Enchufe el cable de alimentación (6) a una toma de corriente adecuada y compatible con el voltaje para poner en marcha la pistola de pegamento caliente.
3. Espere el tiempo de calentamiento (véanse los datos técnicos) hasta que el adhesivo esté completamente caliente. A continuación, el adhesivo saldrá por la boquilla (1).
4. Presione la palanca dispensadora (5) para aplicar el adhesivo fundido con precisión y en la cantidad deseada.
5. Después de su uso, desconecte el enchufe (6). Deje que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo.

- Cuando haga una pausa o deje de utilizar la pistola de pegamento, colóquela únicamente sobre una superficie estable y resistente al calor. Utilice el soporte (4) para evitar que se vuelque.
- Para evitar fallos de funcionamiento, utilice únicamente los tubos de pegamento indicados en los datos técnicos del producto correspondiente.
- Utilice únicamente una toma de corriente adecuada con el voltaje correcto. Desenchufe el cable de alimentación (6) de la toma de corriente después de cada uso y antes de limpiarlo.
- Deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de guardarlo. Guárdelo en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

## 6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

**¡AVISO! Daños materiales**

- Deje que el producto se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- Utilice únicamente un paño seco y suave para limpiarlo.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Si la boquilla está obstruida, se puede limpiar con cuidado con un palillo de madera o una aguja (¡solo cuando esté fría!).
- Compruebe regularmente que el cable de alimentación no esté dañado. No utilice el dispositivo si el cable está dañado.
- Guarde la pistola de pegamento caliente en un lugar seco y libre de polvo.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- No guarde barras de pegamento en el dispositivo si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado.
- Transporte el dispositivo únicamente cuando se haya enfriado.
- Asegúrese de que el cable esté bien enrollado para evitar que se rompa.
- Conserve el embalaje original para el transporte o utilice una caja o bolsa de almacenamiento adecuada para evitar daños.

## 7 Indicaciones para la eliminación

### 7.1 Producto

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.
Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.
RAEE n.º: 82898622

### 7.2 Embalajes

Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado.
DE4535302615620

## 8 Declaración de conformidad CE

Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

# NL Gebruiksaanwijzing

## 1 Bedieningsvoorschriften

*De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product en bevat belangrijke informatie voor een correct gebruik.*

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en aandachtig door.

*De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn voor onduidelijkheden en bij het doorgeven van het product.*

- Bewaar deze gebruiksaanwijzing.
- Open de behuizing niet.
  *Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.*
- Breng geen wijzigingen aan het product en de accessoires aan.
- Sluit connectoren en circuits niet kort.

*Gebruik een apparaat niet als het niet in goede staat verkeert. In dergelijke gevallen moet het worden beveiligd tegen onbedoeld verder gebruik.*

- Gebruik het product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Vermijd extreme omstandigheden zoals hitte en kou, vocht en direct zonlicht, microgolven, trillingen en mechanische druk.
- Neem bij vragen, defecten, mechanische schade, storingen en andere problemen die niet met behulp van de documentatie kunnen worden verholpen, contact op met uw dealer of de fabrikant.

*Het apparaat is geen speelgoed! Houd het uit de buurt van kinderen en laat het nooit onbeheerd achter terwijl het is ingeschakeld.*

- Zet de verpakking, kleine onderdelen en isolatie vast om onbedoeld gebruik te voorkomen.

## 2 Beschrijving en werking

### 2.1 Product

Het hete lijmpistool is een elektrisch gereedschap voor het punt- en oppervlakteverlijmen van diverse materialen zoals hout, kunststof, textiel, papier, keramiek en metaal. Het apparaat wordt gevoed door een netkabel met een tweepolige stekker en is geschikt voor gebruik in huis, bij knutsel- en hobbywerkzaamheden.

### 2.2 Leveringsomvang

77824: Heet lijmpistool voor lijmsticks van 11-12 mm, gebruikershandleiding
77825: Heet lijmpistool voor lijmsticks van 7-8 mm, 50 lijmsticks, 100 mm, gebruikershandleiding
77826: Heet lijmpistool voor lijmsticks van 11-12 mm, 20 lijmsticks, 200 mm, gebruikershandleiding

### 2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

**1** Sproeier
**2** Venster voor lijmstick
**3** Houder voor lijmstick
**4** Standaard
**5** Doseerhendel
**6** Eurostekker
**7** Lijmsticks (7-8 mm)
**8** Lijmsticks (11-12 mm)

## 3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

## 4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

## 5 Aansluiting en bediening

**VOORZICHTIG! Risico op brandwonden**

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht om ongelukken en schade te voorkomen:
*De lijm en de spuitmond worden tijdens het gebruik zeer heet.*

- Zorg ervoor dat de hete lijm niet in contact komt met de huid.
- Raak de spuitmond niet aan tijdens en direct na gebruik.
- Richt de spuitmond nooit op personen of dieren.

1. Steek een geschikte lijmstick (zie technische gegevens) in de opening aan de achterkant van het lijmpistool (3).
2. Steek de stekker (6) in een geschikt stopcontact met de juiste spanning om het lijmpistool te starten.
3. Wacht de opwarmtijd (zie technische gegevens) af totdat de lijm volledig is opgewarmd. De lijm komt dan uit de spuitmond (1).
4. Druk op de doseerhendel (5) om de gesmolten lijm nauwkeurig en in de gewenste hoeveelheid aan te brengen.
5. Trek na gebruik de stekker (6) uit het stopcontact. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt.

- Plaats het lijmpistool tijdens een pauze of wanneer u het niet gebruikt alleen op een hittebestendige, stabiele ondergrond. Gebruik de standaard (4) om kantelen te voorkomen.
- Gebruik alleen lijmsticks die in de technische gegevens van het betreffende product worden vermeld om storingen te voorkomen.
- Gebruik alleen een geschikt stopcontact met de juiste spanning. Haal de stekker (6) na elk gebruik en vóór het reinigen uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt. Bewaar het op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

## 6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

**LET OP! Materiële schade**

- Laat het product volledig afkoelen voordat u het reinigt.
- Gebruik voor het reinigen uitsluitend een droge, zachte doek.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of chemicaliën.
- Als de spuitmond verstopt is, kunt u deze voorzichtig reinigen met een houten stokje of een naald (alleen wanneer het product is afgekoeld!).
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Bewaar het hete lijmpistool op een droge, stofvrije plaats.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar geen lijmpatronen in het apparaat als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Vervoer het apparaat alleen als het is afgekoeld.
- Zorg ervoor dat de kabel netjes is opgerold om kabelbreuk te voorkomen.
- Bewaar de originele verpakking voor transport of gebruik een geschikte opbergdoos of -tas om beschadiging te voorkomen.

## 7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

### 7.1 Product

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektro-

nica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
AEEA nr.: 82898622

### 7.2 Verpakkingen

Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.
DE4535302615620

## 8 EU-conformiteitsverklaring

Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

# DA Brugervejledning

## 1 Sikkerhedsanvisninger

*Brugervejledningen er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger om korrekt brug.*

- Læs brugervejledningen grundigt igennem inden brug.

*Brugervejledningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed og ved videregivelse af produktet.*

- Opbevar denne brugervejledning.
- Åbn ikke huset.
  *Reparationer må kun udføres af kvalificeret personale.*
- Produktet og tilbehøret må ikke ændres.
- Kortslut ikke stik og kredsløb.

*Betjen ikke enheden, hvis den ikke er i funktionsdygtig stand. I sådanne tilfælde skal den sikres mod utilsigtet videre brug.*

- Brug kun produktet, produktdele og tilbehør i perfekt stand.
- Undgå ekstreme forhold såsom varme og kulde, fugt og direkte sollys, mikrobølger, vibrationer og mekanisk tryk.
- Ved spørgsmål, defekter, mekaniske skader, problemer og andre problemer, der ikke kan løses ved hjælp af dokumentationen, skal du kontakte din forhandler eller producenten.

*Enheden er ikke legetøj! Hold den væk fra børn og lad den aldrig stå tændt uden opsyn.*

- Sikr emballagen, små dele og isoleringen mod utilsigtet brug.

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Produkt

Varmlimpistolen er et elektrisk værktøj til punkt- og overfladelimning af forskellige materialer såsom træ, plast, tekstiler, papir, keramik og metal. Enheden drives af et netkabel med en to-polet stikprop og er velegnet til brug i hjemmet samt til brug i håndværk eller hobbyarbejde.

### 2.2 Leveringsomfang

77824: Varmlimspistol til 11-12 mm limstifter, brugervejledning
77825: Varmlimspistol til 7-8 mm limstifter, 50 limstifter, 100 mm, brugervejledning
77826: Varmlimspistol til 11-12 mm limstifter, 20 limstifter, 200 mm, brugervejledning

### 2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

**1** Dyse
**2** Vindue til limstang
**3** Holder til limstang
**4** Stativ
**5** Dosehåndtag
**6** Eurostik
**7** Limstænger (7-8 mm)
**8** Limstænger (11-12 mm)

## 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

## 4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

## 5 Tilslutning og betjening

**FORSIGTIG! Risiko for forbrændinger**

Overhold følgende sikkerhedsinstruktioner for at undgå ulykker og skader:
*Lim og dysen bliver meget varme under brug.*

- Sørg for, at den varme lim ikke kommer i kontakt med huden.
- Rør ikke ved dysen under og umiddelbart efter brug.
- Ret aldrig dysen mod personer eller dyr.

1. Indsæt en passende limstift (se tekniske data) i åbningen på bagsiden af limpistolen (3).
2. Sæt stikproppen (6) i en passende stikkontakt med korrekt spænding for at starte limpistolen.
3. Vent, indtil limen er helt opvarmet (se tekniske data). Limen kommer derefter ud af dysen (1).
4. Tryk på dispenseringshåndtaget (5) for at påføre det smeltede lim præcist og i den ønskede mængde.
5. Efter brug skal du trække stikket (6) ud af stikkontakten. Lad enheden køle helt af, før den opbevares.

- Når du holder pause eller tager limpistolen ud af brug, skal du kun placere den på en varmebestandig, stabil overflade. Brug stativet (4) for at forhindre, at den vælter.
- For at undgå funktionsfejl må du kun bruge limstifter, der er angivet i de tekniske data for det pågældende produkt.
- Brug kun en passende stikkontakt med den korrekte spænding. Træk netledningen (6) ud af stikkontakten efter hver brug og før rengøring.
- Lad apparatet køle helt af, inden det opbevares. Opbevar det på et tørt sted utilgængeligt for børn.

## 6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

**BEMÆRK! Materielle skader**

- Lad produktet køle helt af, før det rengøres.
- Brug kun en tør, blød klud til rengøring.
- Brug ikke rengøringsmidler eller kemikalier.
- Hvis dysen er tilstoppet, kan den forsigtigt rengøres med en træpind eller en nål (kun når den er afkølet!).
- Kontroller regelmæssigt, at netledningen ikke er beskadiget. Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget.
- Opbevar den varme limpistol på et tørt, støvfrit sted.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- Opbevar ikke limstifter i apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Transportér kun apparatet, når det er afkølet.
- Sørg for, at kablet er rullet pænt sammen for at undgå kabelbrud.
- Opbevar den originale emballage til transport, eller brug en passende opbevaringsboks eller -pose for at und-

gå beskadigelse.

## 7 Om bortskaffelse

### 7.1 Produkt

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.
Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.
WEEE No: 82898622

### 7.2 Emballage

Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder − papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren.
DE4535302615620

## 8 EU-overensstemmelseserklæring

Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

# SV Bruksanvisning

## 1 Säkerhetsanvisningar

*Användarhandboken är en del av produkten och innehåller viktig information för korrekt användning.*

- Läs användarhandboken noggrant och i sin helhet före användning.

*Användarhandboken måste finnas tillgänglig vid osäkerheter och vid överlämning av produkten.*

- Förvara denna bruksanvisning.
- Öppna inte höljet.
  *Reparationer får endast utföras av behörig personal.*
- Modifiera inte produkten eller tillbehören.
- Kortslut inte kontakter och kretsar.

*Använd inte enheten om den inte är i funktionsdugligt skick. I sådana fall måste den säkras mot oavsiktlig vidare användning.*

- Använd endast produkten, produktdelar och tillbehör i perfekt skick.
- Undvik extrema förhållanden såsom värme och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor, vibrationer och mekaniskt tryck.
- Vid frågor, fel, mekaniska skador, problem och andra problem som inte kan lösas med hjälp av dokumentationen, kontakta din återförsäljare eller tillverkaren.

*Enheten är inte en leksak! Håll den borta från barn och lämna den aldrig påslagen utan uppsikt.*

- Säker förpackning, små delar och isolering mot oavsiktlig användning.

## 2 Beskrivning och funktion

### 2.1 Produkt

Varmlimspistolen är ett eldrivet verktyg för punkt- och ytlimning av olika material såsom trä, plast, textilier, papper, keramik och metall. Enheten drivs med en nätkabel med tvåstiftskontakt och är lämplig för hemmabruk samt för användning inom hantverk eller hobby.

### 2.2 Leveransomfång

77824: Varmlimspistol för 11-12 mm limstavar, bruksanvisning
77825: Varmlimspistol för 7-8 mm limstavar, 50 limstavar, 100 mm, bruksanvisning
77826: Varmlimspistol för 11-12 mm limstavar, 20 limstavar, 200 mm, bruksanvisning

### 2.3 Manöverelement

Se Fig. 1.

**1** Munstycke
**2** Fönster för att se limstaven
**3** Hållare för limstav
**4** Stativ
**5** Doseringsspak
**6** Eurokontakt
**7** Limstavar (7–8 mm)
**8** Limstavar (11–12 mm)

## 3 Avsedd användning

Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet ”Beskrivning och funktion” eller ”Säkerhetsanvisningar”. Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

## 4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

## 5 Anslutning och användning

**VARNING! Risk för brännskador**

Följ följande säkerhetsanvisningar för att undvika olyckor och skador:
*Limmet och munstycket blir mycket heta under användning.*

- Se till att det heta limmet inte kommer i kontakt med huden.
- Rör inte munstycket under och omedelbart efter användning.
- Rikta aldrig munstycket mot människor eller djur.

1. Sätt i en lämplig limstav (se tekniska data) i öppningen på baksidan av limpistolen (3).
2. Anslut strömkontakten (6) till ett lämpligt, spänningsanpassat uttag för att starta limpistolen.
3. Vänta tills uppvärmningstiden (se tekniska data) har gått och limmet är helt uppvärmt. Limmet kommer då att tränga ut ur munstycket (1).
4. Tryck på dispenseringsspaken (5) för att applicera det smälta limmet exakt och i önskad mängd.
5. Koppla ur nätsladden (6) efter användning. Låt enheten svalna helt innan du förvarar den.

- När du tar en paus eller lägger bort limpistolen, placera den endast på en värmetålig, stabil yta. Använd stativet (4) för att förhindra att den välter.
- För att undvika funktionsfel, använd endast limstavar som anges i de tekniska uppgifterna för motsvarande produkt.
- Använd endast ett lämpligt eluttag med rätt spänning. Dra ut nätsladden (6) ur eluttaget efter varje användning och före rengöring.
- Låt enheten svalna helt innan du förvarar den. Förvara den på en torr plats utom räckhåll för barn.

## 6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

**OBS! Materiella skador**

- Låt produkten svalna helt innan rengöring.
- Använd endast en torr, mjuk trasa för rengöring.

- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om munstycket är igensatt kan det rengöras försiktigt med en träpinne eller en nål (endast när det är svalt!).
- Kontrollera regelbundet att nätsladden inte är skadad. Använd inte enheten om sladden är skadad.
- Förvara limpistolen på en torr och dammfri plats.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- Förvara inte limstavar i enheten om den inte ska användas under en längre tid.
- Transportera endast enheten när den har svalnat.
- Se till att sladden är ordentligt upprullad för att undvika sladdbrott.
- Behåll originalförpackningen för transport eller använd en lämplig förvaringslåda eller väska för att undvika skador.

## 7 Avfallshantering

### 7.1 Produkt

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.
Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.
WEEE-nr: 82898622

### 7.2 Förpackningar

Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningsstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.
DE4535302615620

## 8 EU-försäkran om överensstämmelse

Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

# CS Návod k použití

## 1 Bezpečnostní pokyny

*Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité informace pro správné používání.*

- Před použitím si pečlivě přečtěte celý návod k použití.

*Návod k použití musí být k dispozici pro případ nejasností a při předávání produktu.*

- Tento návod k použití uschovejte.
- Neotvírejte kryt.
  *Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál.*
- Produkt a příslušenství neupravujte.
- Nezkratujte konektory a obvody.

*Zařízení nepoužívejte, pokud není v provozuschopném stavu. V takovém případě musí být zajištěno proti neúmyslnému dalšímu použití.*

- Produkt, jeho části a příslušenství používejte pouze v bezvadném stavu.
- Vyhněte se extrémním podmínkám, jako je teplo a chlad, vlhkost a přímé sluneční záření, mikrovlnné záření, vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanického poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit pomocí dokumentace, se obraťte na svého prodejce nebo výrobce.

*Zařízení není hračka! Uchovávejte jej mimo dosah dětí a nikdy jej nenechávejte zapnuté bez dozoru.*

- Zabezpečte obal, malé části a izolaci proti náhodnému použití.

## 2 Popis a funkce

### 2.1 Produkt

Horká lepicí pistole je elektrické nářadí pro bodové a ploché lepení různých materiálů, jako je dřevo, plast, textil, papír, keramika a kov. Zařízení je napájeno síťovým kabelem s dvoukolíkovou zástrčkou a je vhodné pro domácí použití i pro řemeslné a hobby práce.

### 2.2 Rozsah dodávky

77824: Horká lepicí pistole pro lepicí tyčinky 11–12 mm, návod k použití
77825: Horká lepicí pistole pro lepicí tyčinky 7–8 mm, 50 lepicích tyčinek, 100 mm, návod k použití
77826: Horká lepicí pistole pro lepicí tyčinky 11–12 mm, 20 lepicích tyčinek, 200 mm, návod k použití

### 2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

**1** Tryska
**2** Okénko pro kontrolu lepidla
**3** Držák lepidla
**4** Stojan
**5** Dávkovací páka
**6** Euro zástrčka
**7** Lepidla (7-8 mm)
**8** Lepidla (11-12 mm)

## 3 Použití dle určení

Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

## 4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.

## 5 Připojení a ovládání

**POZOR! Nebezpečí popálení**

Aby nedošlo k úrazu a poškození, dodržujte následující bezpečnostní pokyny:
*Lepidlo a tryska se během používání velmi zahřívají.*

- Dbejte na to, aby se horké lepidlo nedostalo do kontaktu s pokožkou.
- Během používání a bezprostředně po něm se nedotýkejte trysky.
- Trysku nikdy nesměrujte na osoby ani zvířata.

1. Vložte vhodnou lepicí tyčinku (viz technické údaje) do otvoru na zadní straně lepicí pistole (3).
2. Zapojte napájecí zástrčku (6) do vhodné zásuvky s odpovídajícím napětím, aby se lepicí pistole spustila.
3. Počkejte, až se lepidlo zcela zahřeje (viz technické údaje). Lepidlo poté začne vytékat z trysky (1).
4. Stisknutím dávkovací páčky (5) naneste roztavené lepidlo přesně a v požadovaném množství.
5. Po použití odpojte napájecí zástrčku (6). Před uložením nechte zařízení zcela vychladnout.

- Při přestávce nebo odkládání lepicí pistole ji pokládejte pouze na tepelně odolný a stabilní povrch. Aby se nepřevrhla, použijte stojánek (4).
- Aby nedošlo k poruchám, používejte pouze lepicí tyčinky uvedené v technických údajích pro příslušný produkt.
- Používejte pouze vhodnou zásuvku se správným napětím. Po každém použití a před čištěním odpojte napájecí kabel (6) ze zásuvky.

- Před uložením nechte zařízení zcela vychladnout. Skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

## 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Výrobek nevyžaduje žádnou údržbu.

**UPOZORNĚNÍ! Materiální poškození**

- Před čištěním nechte výrobek zcela vychladnout.
- K čištění používejte pouze suchý, měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani chemikálie.
- Pokud je tryska ucpaná, lze ji opatrně vyčistit dřevěnou tyčinkou nebo jehlou (pouze v ochlazeném stavu!).
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není poškozen. Pokud je kabel poškozen, zařízení nepoužívejte.
- Horkou lepicí pistoli skladujte na suchém místě bez prachu.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, nevkládejte do něj lepicí tyčinky.
- Zařízení přepravujte pouze v ochlazeném stavu.
- Kabel pečlivě navińte, aby nedošlo k jeho poškození.
- Pro přepravu si uschovejte originální obal nebo použijte vhodnou úložnou krabičku či tašku, aby nedošlo k poškození.

## 7 Pokyny k likvidaci

### 7.1 Produkt

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.
Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
WEEE číslo: 82898622

### 7.2 Obaly

Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnicích na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.
DE4535302615620

## 8 Prohlášení o shodě s předpisy EU

Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropskými standardům a směrnicím.

# PL Instrukcja obsługi

## 1 Wskazówki bezpieczeństwa

*Instrukcja obsługi stanowi część produktu i zawiera ważne informacje dotyczące prawidłowego użytkowania.*

- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

*Instrukcja obsługi musi być dostępna w razie wątpliwości i w przypadku przekazania produktu.*

- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi.
- Nie otwieraj obudowy.
  *Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.*
- Nie modyfikuj produktu ani akcesoriów.
- Nie zwracaj styków i obwodów na krótko.

*Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo. W takich przypadkach należy zabezpieczyć je przed przypadkowym dalszym użyciem.*

- Używaj produktu, części produktu i akcesoriów wyłącznie w idealnym stanie.
- Należy unikać ekstremalnych warunków, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale, wibracje i nacisk mechaniczny.
- W przypadku pytań, wad, uszkodzeń mechanicznych, problemów i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dokumentacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

*Urządzenie nie jest zabawką! Należy trzymać je z dala od dzieci i nigdy nie pozostawiać włączonego bez nadzoru.*

- Należy zabezpieczyć opakowanie, małe części i izolację przed przypadkowym użyciem.

## 2 Opis i funkcja

### 2.1 Produkt

Pistolet do klejenia na gorąco jest narzędziem elektrycznym służącym do punktowego i powierzchniowego klejenia różnych materiałów, takich jak drewno, tworzywa sztuczne, tekstylia, papier, ceramika i metal. Urządzenie jest zasilane za pomocą przewodu sieciowego z dwubiegunową wtyczką i nadaje się do użytku domowego, a także do prac rzemieślniczych lub hobbystycznych.

### 2.2 Zakres dostawy

77824: Pistolet do klejenia na gorąco do kleju w sztyftach 11-12 mm, instrukcja obsługi
77825: Pistolet do klejenia na gorąco do kleju w sztyftach 7-8 mm, 50 sztyftów kleju, 100 mm, instrukcja obsługi
77826: Pistolet do klejenia na gorąco do kleju w sztyftach 11-12 mm, 20 sztyftów kleju, 200 mm, instrukcja obsługi

### 2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

**1** Dysza
**2** Okienko podglądu sztyftu kleju
**3** Uchwyt sztyftu kleju
**4** Podstawa
**5** Dźwignia dozująca
**6** Wtyczka euro
**7** Sztyfty kleju (7-8 mm)
**8** Sztyfty kleju (11-12 mm)

## 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje" oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa" jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

## 4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

## 5 Podłączanie i obsługa

**UWAGA! Ryzyko poparzenia**

Aby zapobiec wypadkom i uszkodzeniom, należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:
*Podczas użytkowania klej i dysza bardzo się nagrzewają.*

- Należy upewnić się, że gorący klej nie ma kontaktu ze skórą.
- Nie dotykać dyszy podczas użytkowania i bezpośrednio po nim.
- Nigdy nie kierować dyszy w stronę ludzi ani zwierząt.

1. Włożyć odpowiedni klej w sztyfcie (patrz dane technic-

zne) do otworu z tyłu pistoletu do klejenia na gorąco (3).
2. Włożyć wtyczkę zasilającą (6) do odpowiedniego gniazdka elektrycznego o odpowiednim napięciu, aby uruchomić pistolet do klejenia na gorąco.
3. Odczekać czas nagrzewania (patrz dane techniczne), aż klej zostanie całkowicie podgrzany. Klej zacznie wtedy wypływać z dyszy (1).
4. Nacisnąć dźwignię dozującą (5), aby precyzyjnie nałożyć stopiony klej w żądanej ilości.
5. Po użyciu odłączyć wtyczkę zasilającą (6). Przed przechowywaniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

- Podczas przerwy w pracy lub wyłączania pistoletu do klejenia należy go stawiać wyłącznie na stabilnej powierzchni odpornej na wysoką temperaturę. Aby zapobiec przewróceniu się urządzenia, należy użyć podstawki (4).
- Aby uniknąć nieprawidłowego działania, należy używać wyłącznie klejów w sztyfcie wymienionych w danych technicznych odpowiedniego produktu.
- Należy używać wyłącznie odpowiedniego gniazdka elektrycznego o prawidłowym napięciu. Po każdym użyciu i przed czyszczeniem należy odłączyć przewód zasilający (6) od gniazdka elektrycznego.
- Przed przechowywaniem należy pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia. Przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

## 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy.

**UWAGA! Uszkodzenia materialne**

- Przed czyszczeniem należy pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej, miękkiej ściereczki.
- Nie używać środków czyszczących ani chemicznych.
- W przypadku zatkania dyszy można ją ostrożnie wyczyścić drewnianym patyczkiem lub igłą (tylko po ostygnięciu!).
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Przechowuj pistolet do klejenia na gorąco w suchym, wolnym od kurzu miejscu.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie przechowuj sztyftów kleju w urządzeniu, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
- Urządzenie należy transportować tylko po ostygnięciu.
- Upewnij się, że kabel jest starannie zwinięty, aby zapobiec jego uszkodzeniu.
- Oryginalne opakowanie należy zachować do transportu lub użyć odpowiedniego pudełka lub torby, aby zapobiec uszkodzeniu.

## 7 Wskazówki dotyczące odpadów

### 7.1 Produkt

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.
Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.
WEEE Nr.: 82898622

### 7.2 Opakowania

Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.
DE4535302615620

## 8 Deklaracja zgodności z normami UE

Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.

PT Instruções de utilização

## 1 Instruções de segurança

*O manual do utilizador faz parte do produto e contém informações importantes para a sua utilização correta.*

- Leia o manual do utilizador na íntegra e com atenção antes de utilizar o produto.

*O manual do utilizador deve estar disponível para esclarecer dúvidas e para quando o produto for repassado a outra pessoa.*

- Guarde este manual do utilizador.
- Não abra a caixa.
  *As reparações só podem ser realizadas por pessoal qualificado.*
- Não modifique o produto nem os acessórios.
- Não provoque curto-circuito nos conectores e circuitos.

*Não utilize um dispositivo que não esteja em bom estado de funcionamento. Nesses casos, deve ser protegido contra uma utilização acidental.*

- Utilize o produto, as peças do produto e os acessórios apenas em perfeitas condições.
- Evite condições extremas, tais como calor e frio, humidade e luz solar direta, micro-ondas, vibrações e pressão mecânica.
- Em caso de dúvidas, defeitos, danos mecânicos, avarias e outros problemas não solucionáveis pela documentação, contacte o seu revendedor ou fabricante.

*O dispositivo não é um brinquedo! Mantenha-o fora do alcance das crianças e nunca o deixe ligado sem supervisão.*

- Proteja a embalagem, as peças pequenas e o isolamento contra o uso acidental.

## 2 Descrição e função

### 2.1 Produto

A pistola de cola quente é uma ferramenta elétrica para colagem pontual e superficial de diversos materiais, como madeira, plástico, têxteis, papel, cerâmica e metal. O dispositivo é alimentado por um cabo de alimentação com uma ficha de duas patas e é adequado para uso doméstico, bem como para trabalhos manuais ou de bricolagem.

### 2.2 Âmbito da entrega

77824: Pistola de cola quente para bastões de cola de 11-12 mm, manual do usuário
77825: Pistola de cola quente para bastões de cola de 7-8 mm, 50 bastões de cola, 100 mm, manual do usuário
77826: Pistola de cola quente para bastões de cola de 11-12 mm, 20 bastões de cola, 200 mm, manual do usuário

### 2.3 Elementos de funcionamento

Ver Fig. 1.

**1** Bocal
**2** Janela de visualização do bastão de cola
**3** Suporte do bastão de cola
**4** Suporte
**5** Alavanca de dosagem
**6** Ficha Euro
**7** Bastões de cola (7-8 mm)

**8** Bastões de cola (11- 12 mm)

## 3 Utilização prevista

Não é permitida a utilização do aparelho de outras formas, como as descritas no capítulo „Descrição e Função“ ou nas „Instruções de segurança“. Utilizar o produto apenas em espaços interiores secos. O não cumprimento destas normas e instruções de segurança pode causar acidentes fatais , ferimentos e danos a pessoas e bens.

## 4 Preparação

1. Verificar se o âmbito da entrega está completo e se é íntegro.
2. Comparar as especificações de todos os dispositivos utilizados e garantir a compatibilidade.

## 5 Ligação e funcionamento

**ATENÇÃO! Risco de queimaduras**

Respeite as seguintes instruções de segurança para evitar acidentes e danos:
*O adesivo e o bico ficam muito quentes durante a utilização.*

- Certifique-se de que o adesivo quente não entra em contacto com a pele.
- Não toque no bico durante e imediatamente após a utilização.
- Nunca aponte o bico para pessoas ou animais.

1. Insira um bastão de cola adequado (consulte os dados técnicos) na abertura prevista na parte traseira da pistola de cola (3).
2. Ligue a ficha de alimentação (6) a uma tomada adequada e compatível com a tensão para ligar a pistola de cola quente.
3. Aguarde o tempo de aquecimento (consulte os dados técnicos) até que a cola esteja completamente aquecida. A cola sairá então do bico (1).
4. Pressione a alavanca de distribuição (5) para aplicar o adesivo derretido com precisão e na quantidade desejada.
5. Após a utilização, desligue a ficha de alimentação (6). Deixe o dispositivo arrefecer completamente antes de o guardar.

- Quando fizer uma pausa ou desligar a pistola de cola, coloque-a apenas sobre uma superfície estável e resistente ao calor. Utilize o suporte (4) para evitar que tombe.
- Para evitar avarias, utilize apenas os bastões de cola indicados nos dados técnicos do produto correspondente.
- Utilize apenas uma tomada adequada com a tensão correta. Desligue o cabo de alimentação (6) da tomada após cada utilização e antes de limpar.
- Deixe o dispositivo arrefecer completamente antes de o guardar. Guarde-o num local seco e fora do alcance das crianças.

## 6 Manutenção, cuidados, armazenamento e transporte

O produto não necessita de manutenção.

**ATENÇÃO! Danos materiais**

- Deixe o produto arrefecer completamente antes de o limpar.
- Utilize apenas um pano seco e macio para a limpeza.
- Não utilize produtos de limpeza ou químicos.
- Se o bico estiver obstruído, pode ser cuidadosamente limpo com um pau de madeira ou uma agulha (apenas quando estiver frio!).
- Verifique regularmente se o cabo de alimentação está danificado. Não utilize o dispositivo se o cabo estiver danificado.
- Guarde a pistola de cola quente num local seco e livre de poeira.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças.
- Não guarde os bastões de cola no dispositivo se não for utilizá-lo por um longo período.
- Transporte o dispositivo somente quando estiver frio.
- Certifique-se de que o cabo esteja bem enrolado para evitar que se parta.
- Guarde a embalagem original para transporte ou utilize uma caixa ou bolsa de armazenamento adequada para evitar danos.

## 7 Instruções de eliminação

### 7.1 Produto

De acordo com a diretiva europeia WEEE, os equipamentos eléctricos e electrónicos não podem ser eliminados juntamente com os resíduos dos consumidores. Os seus componentes devem ser reciclados ou eliminados separadamente. Caso contrário, as substâncias contaminantes e perigosas podem prejudicar a saúde e poluir o ambiente. Enquanto consumidor, está obrigado por lei a entregar gratuitamente os aparelhos eléctricos e electrónicos ao produtor, ao comerciante ou aos pontos de recolha públicos no final da vida útil dos aparelhos. Os pormenores são regulamentados pela legislação nacional. Número WEEE: 82898622

### 7.2 Embalagens

As embalagens devem ser colocadas nos contentores de reciclagem corretos: plástico e metal no contentor amarelo, papel e cartão no contentor azul. Se possível, separe os diferentes materiais para otimizar a reciclagem.
Para mais informações sobre a eliminação correta, contacte o seu centro de recolha de resíduos local.

## 8 Declaração de conformidade UE

Com o sinal CE, a Goobay®, uma marca registada da Wentronic GmbH, garante que o produto está em conformidade com as normas e diretivas europeias básicas.